

Two large, dark gray vertical brackets are positioned on either side of the text, framing it. The left bracket is on the left side, and the right bracket is on the right side. Both brackets have a slightly curved top and bottom edge.

Бесконечная вселенная  
Бернара Вербера

**Читайте другие книги  
Бернара Вербера:**

Ход королевой

Время химер

*Трилогия «Муравьи»*

Муравьи

День муравья

Революция муравьев

*Трилогия «Авантюристы науки»*

Отец наших отцов

Последний секрет

Смех Циклопа

*Дилогия «Танатонавты»*

Танатонавты

Империя ангелов

*Трилогия «О кошках»*

Завтрашний день кошки

Ее величество кошка

Планета кошек

Бернар Вербер

*Вальс душ*



Москва

УДК 821.133.1-31  
ББК 84(4Фра)-44  
В31

Bernard Werber  
LA VALSE DES ÂMES

Copyright © Éditions Albin Michel et Bernard Werber — Paris, 2024  
Published by arrangement with SAS Lester Literary  
Agency & Associates

Перевод с французского *Аркадия Кабалкина*

**Вербер, Бернар.**

В31 Вальс душ / Бернар Вербер ; [перевод с французского А. Кабалкина]. — Москва : Эксмо, 2025. — 480 с.

ISBN 978-5-04-216375-3

Эта история любви началась 120 000 лет назад.

Они встречались в каждой новой жизни, но всякий раз злой рок разлучал их.

Однако в преддверии Апокалипсиса придется вернуться в свои прошлые воплощения в поисках ключей к настоящему.

УДК 821.133.1-31  
ББК 84(4Фра)-44

© Кабалкин А., перевод на русский язык, 2025

© Издание на русском языке, оформление.

ООО «Издательство «Эксмо», 2025

ISBN 978-5-04-216375-3

*Я посвящаю этот роман тем, кто ведет борьбу за дело книги, книготорговли и библиотек.*

*Казалось бы, важность этой борьбы очевидна, но на самом деле ее все больше заглушает шум других медиа, ее обесценивают те, кто стремительно поглощает смыслы без малейшего усилия.*

*Но пока останутся люди, способные создавать в собственном ритме образы, осязательные ощущения, музыку, запахи и вкусы; пока останутся те, чье воображение будоражит один вид букв, сложенных в строки, сохранится память о мире прошлого, сохранится способность безгранично фантазировать о лучшем мире будущего.*



С самого нашего рождения на нашу жизнь влияют:

- на 25 % — наследственность;
- на 25 % — карма;
- на 50 % — наша свободная воля.

Это преобладание свободы воли позволяет нам распоряжаться своей жизнью.

Мы можем положиться на наследственность и перенять профессию и образ жизни у своих родителей.

Мы можем положиться на свою карму и последовать духовному предназначению, навеянному нашему подсознанию в сновидениях, в интуитивном предчувствии.

А можем воспользоваться свободой воли: освободиться от влияния первых двух факторов, осуществить, что захотим и когда захотим, и испытать все последствия этого.

*Эдмонд Уэллс.*

*Энциклопедия относительного  
и абсолютного знания*



## Предыстория

### *Давным-давно*

Где-то на Земле.

Все охвачено тьмой, но внезапно в темноте брезжит свет.

Раскальваются небеса.

Дрожит земля.

Через несколько секунд эхо разносит грозный рокот.

Мужчины, женщины и дети трясутся от страха, жмутся друг к дружке ради успокоения. Чем ближе удары грома, тем им страшнее.

Вдруг из темной тучи бьет в верхушку одинокого дерева яркая молния. Дерево тут же вспыхивает, повергая племя в еще больший ужас.

Все в страхе пятятся. Все, кроме одной женщины.

Любопытство оказывается сильнее страха. Преодолевая себя, она осторожно крадется к горящему дереву. Замирает, завороженно глядя на освещающие все вокруг пылающие ветви, тянущиеся к небу, и силится осознать то, что она видит.

К ударам грома добавляется треск огня.

Внезапно от ствола отваливается ветка и, упав на землю, продолжает ярко гореть.

Женщина подходит к ветке и протягивает к ней руку. Открытую ладонь обдаёт жаром. Она хватает ветку за неопаленный конец и медленно подносит ее к лицу. Она внимательно разглядывает это странное нечто: нематериальное, возвышен-

ное, извивающееся, танцующее в желтых, оранжевых и алых сполохах.

Ее лицо целиком освещено этим огнем, порождающим собственный свет.

У женщины трепещут ноздри от запаха дыма и горячей коры, она слышит шипение закипающей смолы.

Но все же не бросает пылающую ветку.

Она чувствует — произошло что-то важное. Событие, которое навсегда изменит мир.

Она громко смеется, удивляя всех остальных, кто столпился у нее за спиной, и смех ее бесконечно отдается во времени и в пространстве.

Она только что открыла огонь.

АКТ I

*Воскресенье, 8-е*

*Пять дней до Апокалипсиса*



## 1. *Наши дни*

Кончик сигареты краснеет в огоньке зажигалки.

Эжени Толедано — 23 года, голубоглазая, с длинными рыжими волосами — втягивает табачный дым. Она стоит со своим отцом, Рене Толедано, во дворе больницы Института Кюри в Париже, улица Ульм, 26.

Рене 57 лет, он кареглазый, седоватый, с морщинками вокруг глаз.

— Что, собственно, стряслось? — спрашивает она, выдыхая дым.

— По словам пожарных, Мелиссе стало плохо, когда она шла по улице, она упала на тротуар. Пожарных<sup>1</sup> вызвали прохожие. Они привезли ее сюда, в ближайшую больницу, и связались со мной. Я тут же позвонил тебе.

К ним подходит медсестра:

— Мадам Толедано очнулась, можете с ней поговорить.

Мелисса лежит в большой бело-голубой палате. Несмотря на внезапное резкое падение, силы и энергия ее не покинули. Взгляд сохранил живость. На красивом лице читается беспокойство.

---

<sup>1</sup> Во Франции существует служба гражданской пожарной охраны: ее подразделения выезжают не только на участки возгорания, но также и на срочные вызовы граждан, фактически выполняющая функции неотложной «Скорой помощи», МЧС и других экстренных служб.

Вокруг нее мигают приборы, провода тянутся к кардиомонитору, в сгиб локтя вставлен катетер капельницы.

При виде родных она выдавливает улыбку:

— Рене... Эжени... Вы здесь...

— Мама...

Мать и дочь обнимаются.

— Как ты себя чувствуешь? — спрашивает Рене.

— Библиотека Акаши...

Мелисса приподнимается на подушках. Ей трудно дается внятная речь. Дочь берет с тумбочки стакан воды и подает матери. Мелисса пьет судорожными глотками.

— Слушайте внимательно... Мне удалось... Я добралась до Большой библиотеки Акаши... И там я... Я увидела... увидела... вероятное будущее. — Ее взгляд твердеет. — Силы мракобесия... они попытаются...

— Успокойся. — Рене берет ее за руку.

Но она его не слушает, ей во что бы то ни стало нужно продолжить свой рассказ.

— В прошлом силы мракобесия уже пытались завладеть миром и поработить нас. Тогда у них не вышло, а сегодня может получиться... Если они победят, то их тень распространится быстрее, сильнее, дальше.

— Мелисса...

— Пятерня Тени... Если эти пять пальцев сумеют объединиться, то получится сжатый кулак...

Мелисса делает еще глоток воды, чтобы смочить голосовые связки.

— Я прочла в Большой библиотеке Акаши... что в пятницу тринадцатого этот кулак нанесет удар... Они посеют хаос и воспользуются неразберихой, чтобы навязать свое владычество. Они выдадут себя совсем не за тех, кем являются. Они начнут здесь, во Франции, в Париже... Как в революцию 1789 года.

— Умоляю, мама, ты...

Мать жестом прерывает дочь:

— ...Или как в Сорбонне в 1968-м. Сыграют на разногласиях. Вызовут пожар. Из небольшого возгорания полу-

чится огненный вал, для него не будет преград... Достанется и странам по соседству. Поди потуши местные гражданские войны. Страх, ложь и невежество под управлением Руки Тьмы послужат топливом для этого воспламенения душ. Так начнется... гражданская война... а потом грянет Апокалипсис.

Мелисса вдруг застывает и хватается Эжени за руку.

— Но их можно остановить!

Это уже почти что крик.

— Мама...

— Вы тоже должны образовать пятерню. Это будет не Рука Тьмы, а Рука... Света. Ей тоже придется сжаться в кулак, и кулак этот должен быть так же силен, как и тот... Против тиранов тьмы нужно выставить воинов света... Призвать основополагающие истины на бой с забвением и пропагандой! А иначе восторжествует их вранье, подхваченное и распространяемое недоумками. Так уже не раз бывало...

Она изо всех сил стискивает дочери руку. Эжени чувствует, как вонзаются ногти.

— Приступай к делу, Эжени! В прошлом ты уже проявляла свои таланты. Даже без чужой помощи ты проделала большой путь... Очень большой. Ты уже блистала... Только в этот раз от тебя потребуются больше. Пора пустить в ход всю силу твоей души. И сделать это до наступления рокового дня, до пятницы 13 октября...

Эжени ловит взгляд отца, но тому не по себе, он как будто старается на нее не смотреть.

— Нельзя терять времени. Рене, ты должен поделиться с нашей дочерью нашим тайным знанием. Она готова. Пускай узнает, что такое V.I.E.

— Что еще за V.I.E.?..

Мелисса поворачивается к мужу.

— Расскажи ей все, Рене. Научи ее. Так, чтобы она сама смогла узнать, как силы мракобесия орудовали в былые времена. И сделать вывод, как победить их теперь.